

**Osuszacz DH-3800 Premium BIAŁY  
3,8L**

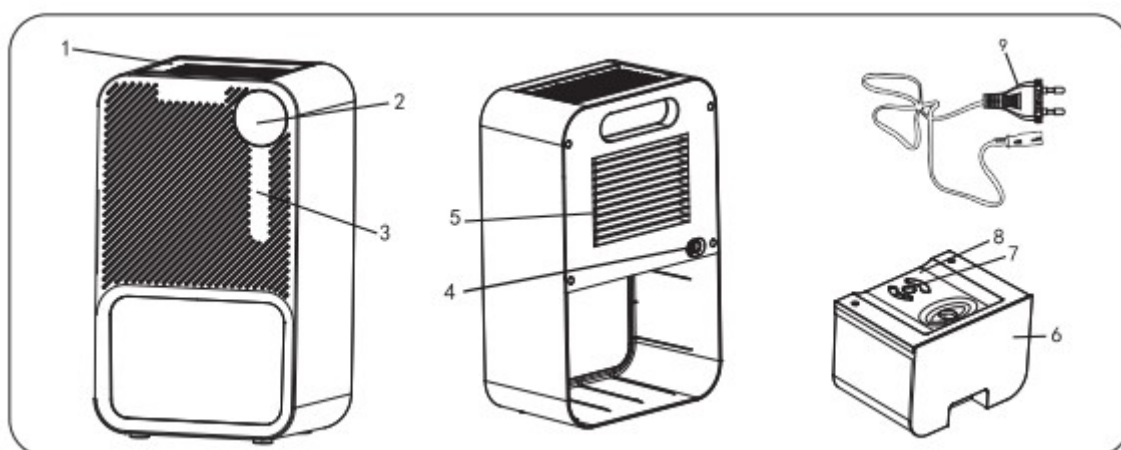
**Instrukcja obsługi**

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z oryginalnymi częściami.
- Upewnij się, że włącznik/wyłącznik osuszacza jest ustawiony w pozycji Wyłączonej, gdy urządzenie nie jest używane.
- NIE umieszczaj kabla zasilającego w wodzie lub wilgotnym miejscu. Unikaj zakrywania kabla.
- Unikaj umieszczania kabla zasilającego w miejscach, w których może wystąpić ryzyko potknięcia się.
- Unikaj używania przedłużaczy, ponieważ mogą się przegrzać i spowodować ryzyko pożaru.
- Utrzymuj przednie wloty i boczne wyloty powietrza w stanie wolnym od blokad.
- Nie umieszczaj osuszacza zbyt blisko innych obiektów. ZAWSZE trzymaj osuszacz w pozycji pionowej, aby uniknąć wycieków.
- NIGDY nie kładź niczego na osuszaczu. Nie zakrywaj go podczas użytkowania.
- ZAWSZE opróżnij zbiornik na wodę przed schowaniem osuszacza.
- Usuń wodę zebraną z osuszacza. Ta woda nie nadaje się do picia.
- Ten osuszacz nie jest zabawką. Podczas używania osuszacza należy nadzorować dzieci i zwierzęta domowe.

## Cechy

W tym osuszaczu zastosowano technologię Peltiera (a nie sprężarkę), dzięki czemu jest lekki i cichy. Idealnie nadaje się do małych i średnich pomieszczeń oraz słabo wentylowanych pomieszczeń, które są podatne na wilgotne zapachy i grzyby. Korzystanie z tego osuszacza pomoże wyeliminować niepożądaną wilgoć z powietrza.

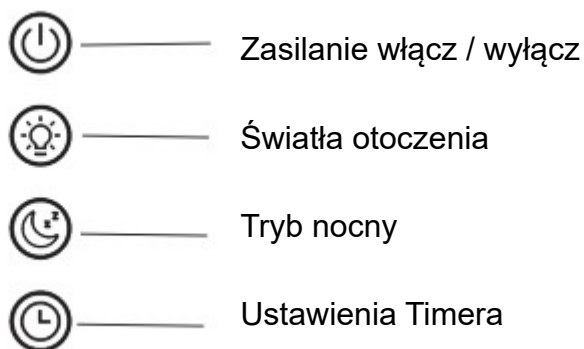


1. Wylot powietrza
2. Ekran wyświetlający
3. Panel sterujący

4. Gniazdo zasilania
5. Wlot powietrza
6. Zbiornik wodny

7. Odcięcie hydrauliczne
8. Pokrywa zbiornika wody
9. Kabel zasilający

## Instrukcje użytkownika



Zasilanie włącz / wyłącz




Światła otoczenia

Tryb nocny


Ustawienia Timera

Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.



### 1. Zasilanie włącz / wyłącz

Naciśnij przycisk , urządzenie zacznie pracować, zaświeci się 7-kolorowa dioda,  oraz  na wyświetlaczu zaświecą się i pokaże się aktualna wilgotność.


### 2. Światła otoczenia

Naciśnij przycisk , kolor światła otoczenia zostanie zablokowany i wyświetli się aktualny kolor, dotknij ponownie, aby wyłączyć światło. Następnie dotknij przycisku po raz trzeci, oświetlenie otoczenia włączy się ponownie i automatycznie zmieni kolory.

### 3. Tryb nocny

Dotknięcie przycisku  powoduje włączenie trybu nocnego, ikona  zaświeci się, a jasność ekranu zmniejszy się, dotknij ponownie przycisku, ikona **A** zaświeci się, a jasność wróci do normy.

### 4. Ustawienia Timera

Można wybrać czas od 1 godziny do 24 godzin, dotykając przycisku  kilka razy. Po dotknięciu przycisku pomiaru czasu na ekranie zostanie najpierw wyświetlone bieżące ustawienie czasu, wybierz żądaną wartość czasu i poczekaj 3 sekundy, czas zostanie pomyślnie ustawiony, a ekran przełączy się na wyświetlanie aktualnej wilgotności.

### 5. Automatyczne zatrzymanie

Gdy woda będzie pełna, oświetlenie otoczenia w zbiorniku na wodę zacznie migać na czerwono, a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy „di-di-di”. Następnie urządzenie przestanie działać, aby uniknąć wycieku wody.

## Czyszczenie

Upewnij się, że osuszacz jest wyłączony i odłączony od gniazdka zasilania. Do usunięcia kurzu i zanieczyszczeń z powierzchni urządzenia i wlotów powietrza należy używać miękkiej ściereczki.

## Pytania i odpowiedzi

### 1. Czy to osuszacz kompresorowy?

Nie, to osuszacz półprzewodnikowy, który jest cichszy i bardziej kompaktowy niż osuszacz kompresorowy. W przypadku małych przestrzeni sugerujemy użycie osuszacza półprzewodnikowego.

### 2. Jak mogę uzyskać lepszą skuteczność osuszania?

Sugerujemy używanie osuszacza w środowisku, w którym wilgotność względna przekracza 60%. Najbardziej komfortowa wilgotność względna dla człowieka wynosi od 45% do 60%

### 3. Czy osuszacz może pracować w niskich temperaturach?

Nie zalecamy używania osuszacza, gdy temperatura jest niższa niż 10 ° C (50 ° F), gdyż osuszacz nie posiada funkcji odszraniania. W przypadku pracy w niskiej temperaturze, po 3 godzinach pracy należy wyłączyć urządzenie na 1 godzinę, aż do stopienia się szronu, a następnie włączyć je ponownie.

### 4. Do jakiego metrażu kwadratowego będzie odpowiedni ten osuszacz?

Nadaje się do lokalu o powierzchni mniejszej niż 55m<sup>2</sup>.

### 5. Co może mieć wpływ na skuteczność osuszania?

Na skuteczność osuszania wpływa wiele czynników: wilgotność otoczenia, temperatura, wielkość pomieszczenia, prędkość przepływu powietrza (okna lub drzwi zamknięte lub nie) i tak dalej.

## Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon)

niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

## Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Oświadcza, że Osuszacz Maltec DH-3800 Premium WHITE 3.8L spełnia wszystkie wymagania Dyrektywy LVD 2014/35/UE oraz spełnia następujące normy:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

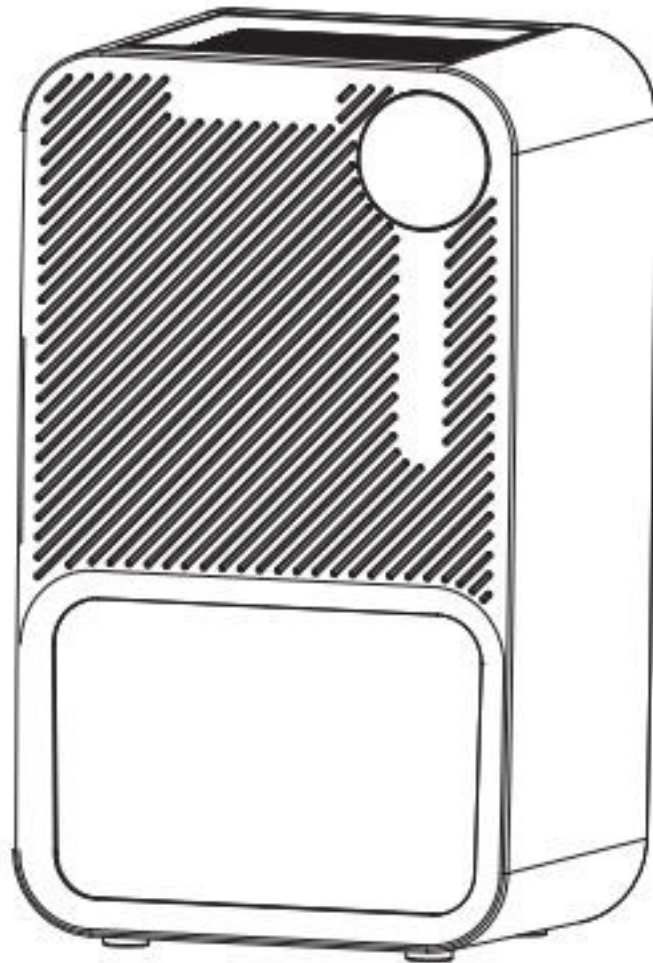
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

EN 62233:2008

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**Dehumidifier DH-3800 Premium  
WHITE 3.8L**

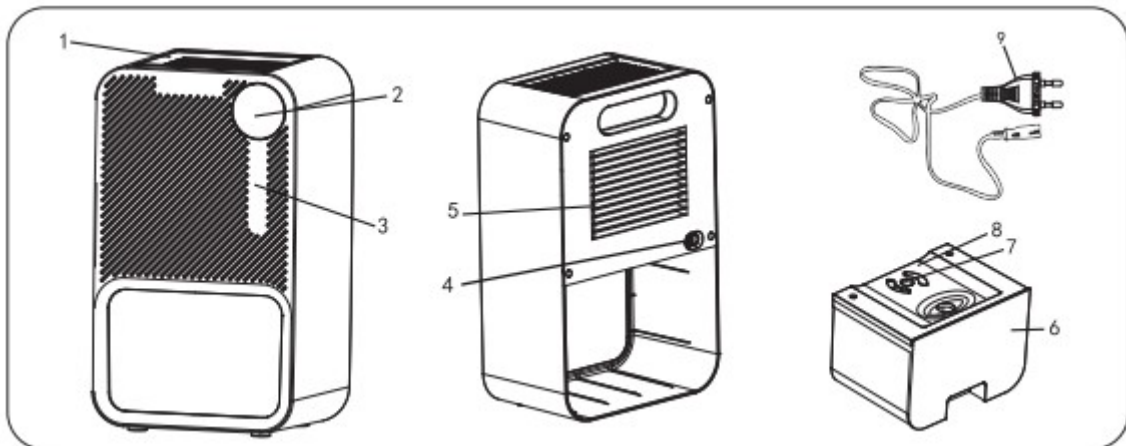
**Instruction Manual**

## Safety Instructions

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- The appliance is only to be used with the unit provided.
  
- Ensure the dehumidifier's On/Off switch is set to Off when the unit is not in use.
- DO NOT place the power cable in water or damp place. Avoid covering the cable.
- Avoid placing power cable in areas where it can become a tripping hazard.
- Avoid using extension cables as they may overheat and cause a fire risk.
- Keep the front air inlets and side air outlets free from blockages.
- Do not place the dehumidifier too close to other objects. ALWAYS keep the dehumidifier in an upright position to avoid leaks.
- NEVER place anything on top of the dehumidifier. Do not cover it while in use.
- ALWAYS empty the water tank before storing the dehumidifier away.
- Dispose of water collected from the dehumidifier. This water is not drinkable.
- This dehumidifier is not a toy. Children and pets should be supervised when the dehumidifier is in use.

## Features

This dehumidifier uses Peltier Technology (not compressor) to make it lightweight and quiet. It is perfect for small and medium size rooms and poorly ventilated areas that are susceptible to damp odours and fungus. Using this dehumidifier will help to eliminate unwanted moisture from the air.



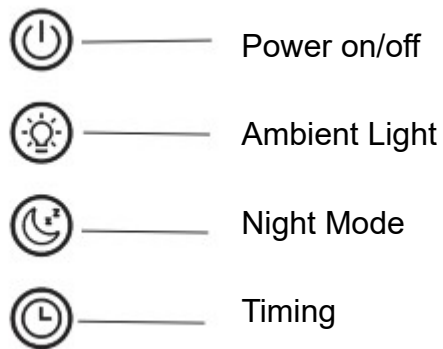
1. Air outlet
2. Display screen
3. Operation Panel

4. Power Socket
5. Air inlet
6. Water tank

7. Hydraulic Cut-off
8. Water Tank Cover
9. Power cord






## Usage Instructions




Please check all the parts are completed and undamaged before use.




### 1. Power on/off

Touch the  button, the machine will start to work, and 7-colour light turn on, the  and  will light up on the display, and show the current humidity.


### 2. Ambient light

Touch the  button, the colour of the ambient light will be locked and show the current colour, touch again to turn off the light. Then touch the button for the third time, the ambient light will turn on again and automatically switch colours.

### 3. Night Mode

Touch the  button, the night mode turn on, the icon  will light up and the screen brightness will decrease, touch the button again, the icon  will light up, and the brightness will return to normal.

### 4. Timing

The timing of 1H to 24H can be selected by touching the  button multiple times. When you touch the timing button, the screen will firstly display the current timing setting, select the timing value which you want and wait for 3 seconds, the time will be successful and the screen will switch to display the current humidity.

### 5. Automatic Stop

When the water is full, the ambient light in the water tank will flash red and beeping sounds of “di-di-di” will be emitted from the machine. Then the machine will stop working to avoid the water leakage.

## Cleaning

Ensure the dehumidifier is off and unplugged from the wall socket. Use a soft cloth to clean away any dust or debris from the surface of the unit and air inlets.



## Q&A

### 1. Is it a compressor dehumidifier?

No, it's a semiconductor dehumidifier, which is quieter and more compact than the compressor dehumidifier. We suggest to use the semiconductor dehumidifier for small space.

### 2. How could I get a better efficiency dehumidification?

We suggest to use the dehumidifier in an environment where the relative humidity is over 60%. The most comfortable relative humidity for human is from 45% to 60%

### 3. Can the dehumidifier work in low temperature?

We don't suggest to use the dehumidifier when the temperature is below 10°C (50°F), as the dehumidifier doesn't have defrosting function. If working in low temperature, please shut down the device for 1 hour after 3 hours working until the frost melts, and then turn it on again.

### 4. What square footage would this dehumidifier be good for?

It's suitable for the place less than 55m<sup>2</sup>.

### 5. What could affect the dehumidification performance?

The dehumidification performance is affected by many factors: the environmental humidity, the temperature, the space size, the air flow speed (windows or door closed or not), and so on.

## Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

## CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec Dehumidifier DH-3800 Premium WHITE 3.8L meets all the requirements of the LVD Directive 2014/35/EU and meets the following standards:

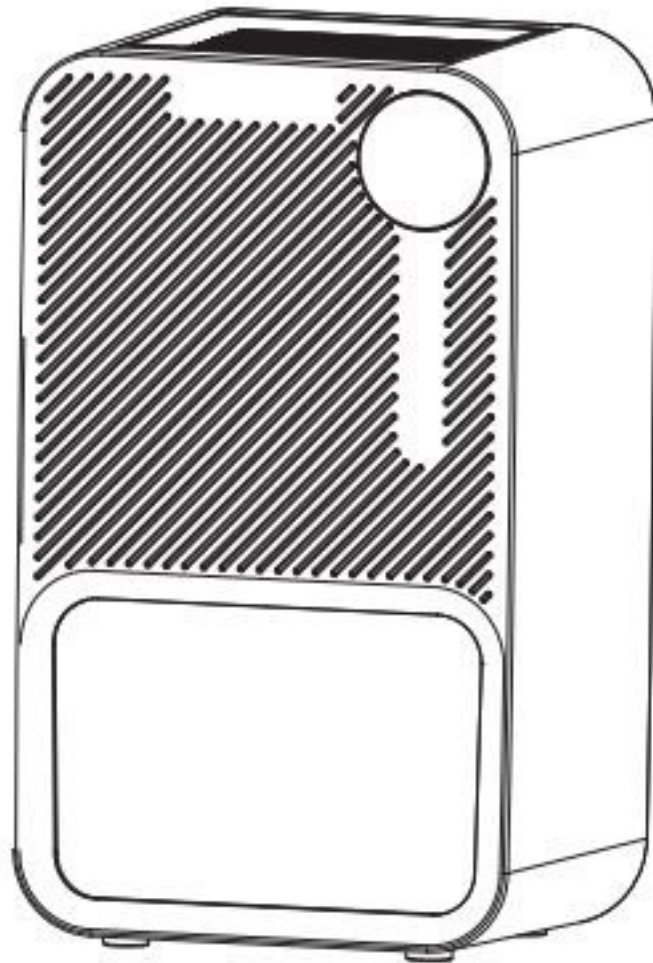
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021  
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012  
EN 62233:2008

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
[www.maltec.pl](http://www.maltec.pl)



Bartosz Machoński



**Luftentfeuchter DH-3800 Premium  
WEISS 3,8L**

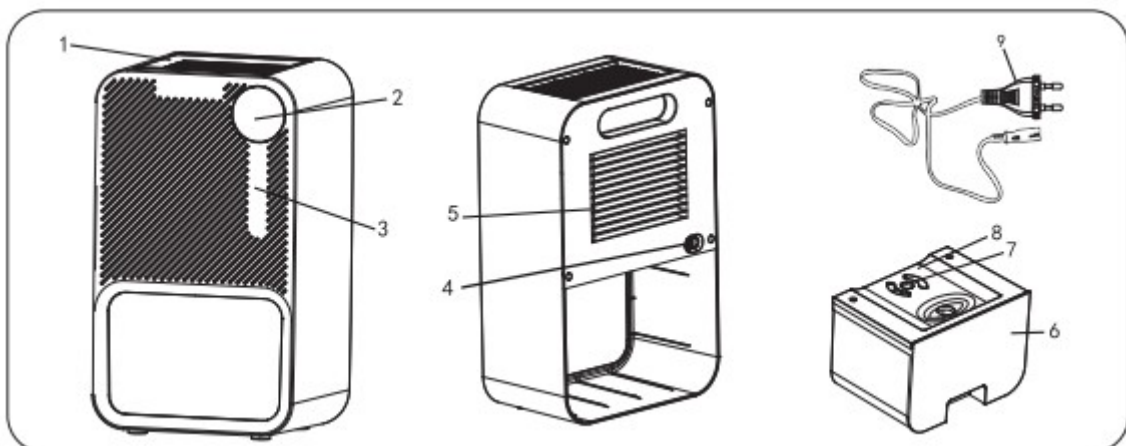
**Bedienungsanleitung**

## Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Gerät verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter des Luftentfeuchters auf Aus steht, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Legen Sie das Netzkabel NICHT ins Wasser oder an einen feuchten Ort. Vermeiden Sie es, das Kabel abzudecken.
- Vermeiden Sie es, das Stromkabel an Orten zu verlegen, an denen es eine Stolperfalle darstellen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese überhitzen und eine Brandgefahr darstellen können.
- Halten Sie die vorderen Lufteinlässe und seitlichen Luftauslässe frei von Verstopfungen.
- Platzieren Sie den Luftentfeuchter nicht zu nahe an anderen Gegenständen. Halten Sie den Luftentfeuchter IMMER in einer aufrechten Position, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
- Stellen Sie NIEMALS etwas auf den Luftentfeuchter. Decken Sie es während des Gebrauchs nicht ab.
- Leeren Sie IMMER den Wassertank, bevor Sie den Luftentfeuchter wegräumen.
- Entsorgen Sie das vom Luftentfeuchter gesammelte Wasser. Dieses Wasser ist nicht trinkbar.
- Dieser Luftentfeuchter ist kein Spielzeug. Kinder und Haustiere sollten beaufsichtigt werden, wenn der Luftentfeuchter verwendet wird.

## Merkmale





Dieser Luftentfeuchter nutzt die Peltier-Technologie (kein Kompressor), um ihn leicht und leise zu machen. Es eignet sich perfekt für kleine und mittelgroße Räume und schlecht belüftete Bereiche, die anfällig für feuchte Gerüche und Pilze sind. Der Einsatz dieses Luftentfeuchters trägt dazu bei, unerwünschte Feuchtigkeit aus der Luft zu entfernen.



- |                      |                |                             |
|----------------------|----------------|-----------------------------|
| 1. Luftauslass       | 4. Steckdose   | 7. Hydraulische Abschaltung |
| 2. Anzeigebildschirm | 5. Lufteinlass | 8. Wassertankabdeckung      |
| 3. Bedienfeld        | 6. Wassertank  | 9. Netzkabel                |




## Gebrauchsanweisung




-  ————— Einschalten / Ausschalten
-  ————— Umgebungslicht
-  ————— Nacht-Modus
-  ————— Zeitliche Koordinierung

Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind.




### 1. Einschalten / Ausschalten

Berühren Sie die  Taste, das Gerät beginnt zu arbeiten und das 7-Farben-Licht schaltet sich ein.  Auf dem Display leuchten die Tasten und auf und zeigen die aktuelle Luftfeuchtigkeit an. 


### 2. Umgebungslicht

Berühren Sie die  Taste, die Farbe des Umgebungslichts wird gesperrt und zeigt die aktuelle Farbe an, berühren Sie erneut, um das Licht auszuschalten. Berühren Sie dann die Taste ein drittes Mal, das Umgebungslicht schaltet sich wieder ein und wechselt automatisch die Farben.

### 3. Nacht-Modus

Berühren Sie die  Schaltfläche, der Nachtmodus wird aktiviert, das Symbol  leuchtet auf und die Bildschirmhelligkeit nimmt ab. Berühren Sie die Schaltfläche erneut, das Symbol  leuchtet auf und die Helligkeit kehrt zum Normalzustand zurück.

### 4. Zeitliche Koordinierung

mehrmaliges Berühren der Schaltfläche kann die Zeitspanne von 1 bis 24 Stunden gewählt werden.  Wenn Sie die Timing-Taste berühren, zeigt der Bildschirm zunächst die aktuelle Timing-Einstellung an, wählen Sie den gewünschten Timing-Wert aus und warten Sie 3 Sekunden. Die Zeitmessung ist erfolgreich und der Bildschirm wechselt zur Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit.

### 5. Automatischer Stopp

Wenn das Wasser voll ist, blinkt das Umgebungslicht im Wassertank rot und von der Maschine werden Pieptöne von „di-di-di“ ausgegeben. Dann stellt die Maschine den Betrieb ein, um ein Austreten von Wasser zu verhindern.

## Reinigung

Stellen Sie sicher, dass der Luftentfeuchter ausgeschaltet und aus der Steckdose gezogen ist. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem weichen Tuch von der Oberfläche des Geräts und den Lufteinlässen.

## Fragen und Antworten

### 1. Handelt es sich um einen Kompressor-Luftentfeuchter?

Nein, es handelt sich um einen Halbleiter-Luftentfeuchter, der leiser und kompakter ist als der Kompressor-Luftentfeuchter. Für kleine Räume empfehlen wir den Einsatz eines Halbleiter-Luftentfeuchters.

### 2. Wie kann ich eine effizientere Entfeuchtung erreichen?

Wir empfehlen, den Luftentfeuchter in einer Umgebung zu verwenden, in der die relative Luftfeuchtigkeit über 60 % beträgt. Die angenehmste relative Luftfeuchtigkeit für den Menschen liegt zwischen 45 und 60 %.

### 3. Kann der Luftentfeuchter bei niedrigen Temperaturen arbeiten?

Wir empfehlen, den Luftentfeuchter nicht zu verwenden, wenn die Temperatur unter 10 ° C (50 °F) liegt, da der Luftentfeuchter keine Abtaufunktion hat. Wenn Sie bei niedrigen Temperaturen arbeiten, schalten Sie das Gerät bitte nach 3 Stunden Arbeit für 1 Stunde aus, bis der Frost schmilzt, und schalten Sie es dann wieder ein.

### 4. Für welche Quadratmeterzahl wäre dieser Luftentfeuchter geeignet?

Es eignet sich für Räume mit einer Fläche von weniger als 55 m<sup>2</sup>.

### 5. Was könnte die Entfeuchtungsleistung beeinträchtigen?

Die Entfeuchtungsleistung wird von vielen Faktoren beeinflusst: der Umgebungsfeuchtigkeit, der Temperatur, der Raumgröße, der Luftströmungsgeschwindigkeit (Fenster oder Türen geschlossen oder nicht) und so weiter.

## Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Gebrauchte Geräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber,

Freon) enthalten, die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Übergabe gebrauchter Geräte zur Verarbeitung, Verwertung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Produktionskosten neuer Geräte zu senken.

## CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass der Maltec Luftentfeuchter DH-3800 Premium WHITE 3,8L alle Anforderungen der LVD-Richtlinie 2014/35/EU erfüllt und die folgenden Standards erfüllt:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

EN 62233:2008

## Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
[www.maltec.pl](http://www.maltec.pl)

Bartosz Machoński